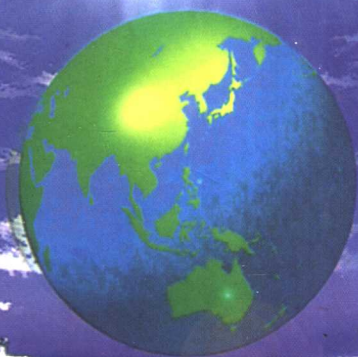


顺势疗法

1

21世纪人类征服疾病的武器

陈树祯 著



中国环境科学出版社

顺势疗法

——21 世纪人类征服疾病的武器

陈树桢 著

中国环境科学出版社

·北 京·

图书在版编目 (CIP) 数据

顺势疗法：21 世纪人类征服疾病的武器/陈树祯著
北京：中国环境科学出版社，1999.7
ISBN 7-80135-707-8

I. 顺… II. 陈… III. 顺势疗法—疗法 IV. R45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 34681 号

中国环境科学出版社出版发行
(100036 北京海淀区普惠南里 14 号)
北京市民协助文印刷厂印刷
各地新华书店经销

*

1999 年 7 月第 一 版 开本 850×1168 1/32
1999 年 7 月第一次印刷 印张 13
印数 1—10000 字数 320 千字

定价：32.50 元

順勢療法

廿一世紀人類征
服疾病的武器

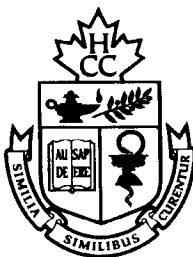
崔月犁



一九九七年九月

作者简介

陈树祯，加拿大籍华侨，出生于香港，1972年赴加拿大留学，并定居该国。1982年加拿大脊椎神经专科医院毕业，获脊椎神经科博士学位。同年追随墨菲博士、埃斯亚伽教授等世界著名顺势疗法学者深造顺势疗法，并开始从事顺势疗法的医疗工作。1987年获加拿大自然疗法医学院博士学位，继续从事顺势疗法的医疗工作。1990年决定回国推广顺势疗法，为祖国做贡献。1991年先返香港行医，1992~1994年期间经常往返祖国大陆、香港两地，教授、推广顺势疗法。1993年与中国卫生部接触，介绍并建议推广顺势疗法。1995年被印度驻华大使馆聘请为顺势疗法医生，大使馆上下称之为“最受欢迎的医生”。在此期间曾多次应邀赴中国国家体委、中共中央办公厅老干部局等多个国家部门义诊。1996年受聘为加拿大顺势疗法学院驻亚太区校长。1997年，当选为亚太顺势疗法学会主席。同年在国内开展顺势疗法临床观察科学研究工作，并对顺势疗法的研究有新的发现，在临床应用上有所创新，将顺势疗法的治疗推至一个新的高峰。1998年6月应中国卫生部北京国际医疗中心的邀请，在该中心开展顺势疗法的临床应用及推广工作。陈博士热爱祖国，为了祖国医疗健康事业的发展，全力以赴推广顺势疗法。每次应邀义诊，不辞劳苦，赠医施药，深为国人所钦佩。



Homeopathic
College of
Canada

280 Eglinton Avenue East
Toronto, ON M4P 1L4
Tel: (416) 481-8816
Fax: (416) 481-4444
e-mail: homeocol@inforamp.net

August 14, 1997

Dr. Isaac Chan, Chairman
Asian Pacific Homeopathic Association
1904 Capital Centre
5 – 19 Jardine's Bazaar
Causeway Bay, Hong Kong

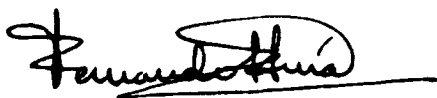
Dear Dr. Chan,

It is my pleasure to congratulate you on the first publication on Homeopathic Medicine in China. I have no doubt that you will be able to help your communities with your knowledge and homeopathic medicine in a great manner.

Homeopathy has become one of the preferred systems of medicine in the world, helping humanity and furthering our knowledge in the treatment of diseases. Its growth is due to the ability to cure and eradicate the suffering from our societies.

I wish you the best in your endeavours furthering the precious art of medicine called Homeopathy for bettering our planet.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fernando Ania', with a horizontal line underneath.

Fernando Ania, N.D., H.D.

President

FA/ldW

c: \conesp\leh\drchen.

以上的英文文章是由加拿大顺势疗法学院 (Homeopathic College of Canada) 总监安尼阿博士写给陈树禎博士的祝贺信。安尼阿博士是加拿大国际顺势疗法学会 (International Academy of Homeopathy) 的创办人兼主席, 现任加拿大安大略省顺势疗法学会 (Ontario Homeopathic Association) 会长、加拿大顺势疗法医学委员会 (Homeopathic Medical Council of Canada) 理事长、加拿大多伦多医药学会 (Academy of Medicine, Toronto) 会员、秘鲁亚马孙河流域雨林生态保护区 (The Ecological Amazonian Rainforest Reserve, Peru) 理事长等多个职位。以下为祝贺信的译文:

1997 年 8 月 14 日

陈树祯博士

亚太顺势疗法学会主席

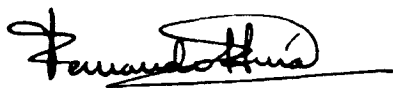
尊敬的陈博士：

我高兴地祝贺您首次在中国出版顺势疗法专著。我坚信以您的知识及顺势疗法药理学，您将为全社会做出重大的贡献。

顺势疗法已成为当今世界最受欢迎的医疗系统，以其造福人类和增进我们在治疗疾病方面的知识而得到迅速的发展。

我为您不断努力推广这个名为顺势疗法的珍贵医术使世界变得更美好的工作祝福。

真挚地，

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Fernando Herrera", with a horizontal line underneath.

弗楠杜·安尼阿，N.D.，H.D.
加拿大顺势疗法学院总监



CANADIAN ACADEMY OF HOMEOPATHY

3080 YONGE ST., SUITE 2042,
TORONTO, ONT. CANADA M4N 3N1
(416) 489 - 1236

Foreword^[1]

by GARY J. HARDY D.C., N.D., F.C.A.H.

It is a great pleasure to introduce a valuable contribution to the study of homeopathy written for the first time in the Chinese language. The purpose of this book is to introduce one of the most dynamic forms of medicine in the world today, capable of producing profound lasting healing.

The book invites the physician into the perspective of a trained homeopathic doctor. Dr. Isaac Chan, a friend and colleague for many years provides a step by step framework to understanding the concepts of health and disease from a homeopathic point of view. The principle and practice of homeopathy are based on a solid foundation of knowledge and experience of over 200 years.

Physicians throughout the world are realizing that there are no magic bullets that will cure disease. Each person is different biochemically, nutritionally, genetically and

perceives life through different environmental and cultural influences. To heal each patient who has disease with same medicine has resulted in conventional medicine, merely managing disease rather than curing disease. Medical science has clearly shown that disease is not a separate entity or isolated target but an imbalance in the expression of the life processes.

Dr. Chan will show that with all illness, the aim of the homeopathic treatment is to strengthen the whole organism's ability to heal itself and regain homeostasis; or equilibrium.

As President of the Canadian Academy of Homeopathy for the past 10 years, I have seen the growth of homeopathy explode in North America with more patients demanding quality homeopathic care. Homeopathy is a medicine whose time has come to enter the Chinese nation. I hope the author evokes the passion and wonder that every homeopathic physician feels for this magnificent healing art.

[1] 以上的英文前言是由陈树祯博士的好友，现任加拿大顺势疗法学会会长哈迪博士所写的。哈迪博士是现在加拿大马克哈姆市顺势疗法中心（Markham Homeopathic Center）的创办人兼主诊大夫，对癌症和艾滋病等方面的研究颇有造诣。以下为原文的译文：

前 言

加里·J·哈迪 D.C., N.D., F.C.A.H.

我感到非常高兴能介绍这本首次用中文写成的研究顺势疗法的珍贵文献。这本书的意图是介绍一种在当今世界上最具活力、可产生持久性痊愈的医疗体系。

顺势疗法的理论与实践是在一个超过了 200 年的知识和经验的基础上建立起来的。本书请医生们深入了解一个经过良好训练的顺势疗法医生在治疗上的成就。陈树祯博士是我多年的同事与好友，他以顺势疗法的观点作构架，循序渐进地解释健康和疾病的概念。

各国的医生均逐渐了解在这个世界上并没有一种可治愈疾病的神奇炮弹。由于每一个人都有不同的生理化学、营养、遗传因子及人生观，在不同的生活环境、文化背景的影响下而产生了不同的反应，传统西方医学使用相同的药物来治疗患有同类疾病的个体的做法，不外是控制疾病而并非治愈疾病。医疗科学已清楚地指出：疾病并不是一个可分割的实体或可隔离的攻击目标，而是生命力的不平衡的表现。

陈博士将向读者展示顺势疗法对一切疾病的治疗，均以增强机体的整体痊愈能力和重获自身稳定或达到平衡为治疗目标。

本人任职加拿大顺势疗法学会会长的 10 年中，目睹顺势疗法在北美洲的迅猛发展，有越来越多的病人要

求具有高水准训练的顺势疗法医生来给他们治疗。现正是顺势疗法这门医学进入中国的时候。我期望作者通过本书能唤起每一位读者对顺势疗法这门极其优良的医术的热情。这种热情就像每一个顺势疗法医生对顺势疗法的热爱和惊叹一样。

前 言

顺势疗法，一个听起来十分新颖的医学名词，其实，它在欧美已有 200 多年的历史，并在科学日益发展的今天，随着人们逐渐对传统西方医药“副作用”的不断认识而得到了大众的信任 and 拥护，并广泛传播开来。

与此同时，一位来自白求恩故乡的自然疗法博士，怀着一颗造福祖国人民的赤子之心，将顺势疗法悄悄地带到了我们的身边。他就是加籍华人陈树祯。

初识陈博士是在 1996 年 3 月在北京召开的第三届世界传统医学大会上。他所作的报告：“顺势疗法——21 世纪人类征服疾病的新武器”在大会上引起了强烈的震动，并博得到会者的广泛支持和赞同，给我留下了极为深刻的印象，并引起了我这名年轻的中医工作者对顺势疗法的兴趣。随着日后与陈博士的不断接触，并亲身体验和目睹了顺势疗法的效果，对顺势疗法有了更进一步的了解和认识，并加入了顺势疗法的推广行列中。

顺势疗法，我把它喻为中国传统医学的战友。首先，它们的治疗目的是相同的——通过调整人体机能的平衡，来达到祛病强身的效果；其次与传统西方医学压制疗法截然不同。

顺势疗法对疾病的诊断是以问为主，兼有类似中医诊断的望、闻、切诊，通过对病人的详细询问和观察来捕获病人的生理、心理上的各种症状，综合分析，诊断病因，再根据顺势疗法的《药物与症状对照书》（现已

有电脑软件)，开具药物，对症下药，这与传统中医的诊断：望、闻、问、切四诊合参和依八纲辨证，即阴、阳、表、里、寒、热、虚、实来分析疾病的起因，并对症下药是相一致的。

顺势疗法的原则是“相同者能治愈”。所谓相同者能治愈，就是当一个健康的人在服用某种药物时所产生的症状与某些患者所产生的症状相同时，那么这种药物便能将这些患者的疾病治愈。结合中医药理论中的反治法：热因热治、寒因寒治、以毒攻毒之说，就不难理解什么是“相同者能治愈”了。

其实我们身边有很多相同者能治愈的例子，如当你切葱时会产生流泪、流鼻涕、打喷嚏的反应，而这样的反应与患感冒者的症状相似。那么，众所周知，葱在中医药性中有祛风、散寒、解表之功效，是治疗风寒感冒的常用药。又如在民间常用的阴阳水（一半开水，一半冷水）治拉肚子，正常人喝阴阳水会引起腹泻，但部分拉肚子的人喝了却能止泻，其实道理很简单，以阴阳来平衡阴阳。在实际生活当中这样的例子还很多，只要我们细心留意，结合实际生活，认真思考，就不难理解顺势疗法。

顺势疗法是一门严谨而复杂的科学，希望读者认真阅读，正确理解，切勿片面地去认识它。只有正确地理解顺势疗法和通过系统学习，才能真正掌握这个战胜疾病的新武器。在我们的工作、生活中合理运用，造福于人类。

如果您是一名医务工作者，在读过本书后，希望您

能冷静地思考一下如何学习运用顺势疗法来充实自己，提高医术水平，更好地行使我们的职责。

金乐学

1998 年 1 月于北京

致 谢

这是第一本用中文写成的顺势疗法文献，此书能如期完成有赖东西方各界人士对本人的支持、鼓励和信任。

笔者首先要感谢两名老师，现任北美顺势疗法学会会长墨菲博士(Dr. Robin Murphy)和国际顺势疗法医学会创办人诶斯亚伽教授(Professor Francisco X. Eizayaga)。通过墨菲博士的启发，使笔者对顺势疗法产生了兴趣，为理解顺势疗法打下了基础，诶斯亚伽教授对笔者的循循善诱，使笔者对顺势疗法获得深入的认识，成为一名优秀的顺势疗法医生。

虽然笔者身居中国，而大部分与顺势疗法有关的文献及医疗资料都在国外登载，但笔者感到极其荣幸能获得欧、美多国的顺势疗法专家和学者及有关人士的鼎力支持，协助笔者查阅撰写此书所需的一切参考文献，笔者在此对他们表示万分的感谢。以下是对本书提供或协助翻查参考文献人士名单，笔者再次表示衷心感谢。

美国哈佛大学及哥伦比亚大学医学院的另类疗法顾问欧曼硕士(Dana Ullman, M.P.H.)

笔者多年好友，加拿大顺势疗法学会会长哈迪博士(Dr. Gary Hardy)

加拿大顺势疗法学院总监安尼阿博士(Dr. Fernando Ania)

英国顺势疗法医疗刊总编菲希尔博士(Dr. Peter Fisher)

印度德里矫正、戒毒及康复基金会医疗、行政局长
巴斯医生(Dr. J.P.S. Bakshi)

比利时舒罗沿斯医生(Dr. Frederik Schroyens)

香港陈威健医生(Dr. Allan Chan)

香港科技大学戴伦博士(Dr. Martha Dahlen)

加拿大自然疗法学会斯科特博士(Dr. Leslie Scott)

美国诶巴尔博士(Dr. Ige Eibl),

加拿大 HomeoVia 顺势疗法药品公司总裁贝克女士
(Ms. Francoise Becquey)

法国 Pierre Fabre 药厂亚太区开发部总经理德鲁尔
先生(Mr. Gilles Druelle)

印度驻华大使馆秘书长拉华特先生 (Mr. Kumar
Rawat)

特别感谢荷兰的顺势疗法资料与症状学研究所 (Institute For Research in Homeopathic Information And Symptomatology) 主席范赞德伍尔特医生 (Roger Van Zandvoort), 除了协助笔者获取撰写此书的材料以外, 还特地将他本人用了多年时间精心编辑而成的巨著《完整症状与药物对照书》(《Complete Repertory Mind - Generalities》) 赠送给笔者, 笔者在此表示衷心感谢。《完整症状与药物对照书》是现时所有《症状与药物对照书》中最伟大的著作, 笔者深信此书将会成为今后世界上最重要的顺势疗法诊断工具, 对笔者在亚太区的顺势疗法推广, 将会产生重大的作用。

中国卫生部前任部长崔月犁先生为本书书名题字, 使本书增光不少, 笔者对他深感谢意。今年春节期间,